

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **21 (1903)**

Heft 219

PDF erstellt am: **27.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnemente:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: Un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse , Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse , Zurich, Berné, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im I. Quartal 1903. — Importation et exportation des principales marchandises pendant le 1^{er} trimestre 1903.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1903. 2. Juni. Inhaberin der Firma **A. Baur-Fischer** in Zürich I ist Frau Anna Baur, geb. Fischer, von Wettwil, in Zürich I. Feilträgerei, Froschgasse 7.

2. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Boli & Raths** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 203 vom 6. Juni 1901, pag. 809) ist infolge Umwandlung in eine Kommanditgesellschaft erloschen.

Heinrich Boli-Nievergelt in Zürich II und Eduard Raths-Schoop in Zürich IV, beide von Zürich, haben unter der Firma **Boli & C^o** in Zürich I eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1903 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft «Boli & Raths» übernimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Heinrich Boli-Nievergelt und Kommanditär ist Eduard Raths-Schoop mit dem Betrage von Fr. 50,000 (Franken fünfzigtausend). Lackfabrik, Farbwaren und chemische Produkte. Sihlstrasse 16 (Seidenhöfe).

2. Juni. Die Firma **Geschw. Jucker** in Veltheim (S. H. A. B. Nr. 269 vom 15. Juli 1902, pag. 1073) verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Weinbergstrasse 146.

2. Juni. Die Firma **Heinr. Bryner**, Conditor in Richterswil (S. H. A. B. Nr. 195 vom 31. Mai 1901, pag. 777) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

2. Juni. Unter der Firma **Gewerbebank Männedorf** und mit Sitz in Männedorf hat sich eine Aktiengesellschaft gegründet, welche die Erleichterung des Geldverkehrs bezweckt. Die Statuten sind am 26. April 1903 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Grundkapital beträgt Fr. 150,000 (Franken hundertundfünfzigtausend) und ist eingeteilt in 300 Aktien à Fr. 500, welche auf den Inhaber lauten. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im «Wochenblatt des Bezirkes Meilen» in Stäfa und im «Volksblatt des Bezirkes Meilen» in Meilen. Der Verwalter oder dessen Stellvertreter vertritt die Gesellschaft nach aussen und führt namens derselben die rechtsverbindliche Unterschrift. Verwalter ist Albert Schurrerberger, von Bauma, in Zürich III, und Stellvertreter Arnold Bindschedler, von und zum Weinberg, in Männedorf. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse.

Nidwalden — Unterwalden-le-bas — Untervaldo basso

1903. 30. Mai. Die Firma **Paul von Matt**, Buchdruckerei in Stans (S. H. A. B. Nr. 154 vom 10. Juli 1891, pag. 626) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Unter der Firma **Buchdruckerei Ad. & P. von Matt** in Stans, haben Gebr. Adolf und Paul von Matt, von und in Stans, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche Aktiva und Passiva der erloschenen Firma Paul von Matt, Buchdruckerei, übernimmt und mit der Eintragung im Handelsregister beginnt. Natur des Geschäftes: Buchdruckerei.

Fribourg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg.

1903. 2. juin. Le chef de la maison **O. Ménétreay**, à Fribourg, est Oscar Ménétreay, feu Nicolas, de Chavannes-les-Forts, à Fribourg. Genre de commerce, bureau et magasin: Charcuterie, Neuveville, 78.

2. juin. Ludvine Corpataux, de Matran, et Catherine, née Corpataux, épouse de Pierre Brunisholz, de Praroman, les deux domiciliées à Matran, ont constitué en cette localité sous la raison sociale **Corpataux sœurs**, une société en nom collectif, qui a commencé le 1^{er} janvier 1894. Genre de commerce: Epicerie, boulangerie. Bureau et magasin: à Matran.

2. juin. Le chef de la maison **Joseph Gaillard**, à Ependes, est Joseph Gaillard, feu Cyprien, de Pont-la-Ville, à Fribourg. Genre de commerce: Exploitation de la pinte communale de la Persévérance.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Dornach.

1903. 1. Juni. Die **Milchgenossenschaft Witterswil** in Witterswil hat an Stelle des verstorbenen Präsidenten August Matter und des bisherigen Aktuars Hermann Dreier gewählt zum nunmehrigen Präsidenten des Vorstandes Theophil Dreier und zum Aktuar Joseph Matter, Schmieds, beide von und wohnhaft in Witterswil. Der Präsident ist berechtigt, namens der Genossenschaft rechtsverbindlich zu zeichnen.

Bureau Kriegstetten.

2. Juni. Unter dem Namen **Feldschützengesellschaft Zuchwil** besteht, mit Sitz und Gerichtsstand in Zuchwil, ein Verein, welcher die

Pflege der Schiesskunst und die Ausbildung der Mitglieder zu tüchtigen Schützen, sowie die Pflege der Geselligkeit zum Zwecke hat. Die Vereinsstatuten sind am 15. Mai 1903 festgestellt worden. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet einzig und allein das Vereinsvermögen und es ist die persönliche Haftung der Mitglieder ausgeschlossen. Die Aufnahme neu eintretender Mitglieder erfolgt durch die Generalversammlung nach Anmeldung beim Präsidenten. Die Aktiv- und Passivmitglieder zahlen eine Eintrittsgebühr von Fr. 2 und überdies einen Jahresbeitrag von Fr. 3. Der Austritt erfolgt durch eine schriftliche Austrittserklärung an den Vorstand, infolge Ausschlusses durch die Gesellschaft wegen Nichterfüllung der finanziellen Pflichten, sowie wegen Nichtbeachtung der statutarischen Bestimmungen. Die Organe des Vereins sind die Generalversammlung und das Komitee, bestehend aus einem Präsidenten, Vizepräsidenten, einem Kassier, zwei Aktuaren und zwei Schützenmeistern. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens des Vereins führen der Präsident, bzw. Vizepräsident, und der erste Aktuar; die Zeichnung geschieht kollektiv. Die Publikationen des Vereins erfolgen durch schriftliche Einladung. Präsident des Vereins ist Gustav Ziegler, Schriftsetzer; Vizepräsident ist Emil Emch, Maschinenführer; erster Aktuar ist Hans Christen, Sekretär; alle in Zuchwil wohnhaft.

Bureau für den Registerbezirk Lebern, in Solothurn.

2. Juni. Die Firma **Consum Geschäft Kottmann** in Langendorf (S. H. A. B. Nr. 145 vom 16. Juni 1894) ist erloschen. Aktiven und Passiven sind auf die Genossenschaft «Konsumverein Langendorf» in Langendorf übergegangen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno.

1903. 2 giugno. Proprietario della ditta **Giacomo Selva**, in Locarno, è Giacomo Selva, fu Gioachimo, da Milano, domiciliato in Locarno. Ditta incominciata li 30 marzo 1901. Genere di commercio: Compera e vendita al dettaglio ed all'ingrosso di ossa, stracci, carta, ferro e metalli in genere.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle.

1903. 30 mai. La société anonyme **Forces Motrices de la Grande Eau**, à Aigle, a, dans son assemblée générale extraordinaire du 9 mai 1903, révisé ses statuts partiellement. Les faits publiés dans les Feuilles officielles suisses du commerce des 4 décembre 1895, 25 mars 1898, 23 juin 1898, 10 mai 1899 et 27 mai 1902 ne sont pas modifiés.

30 mai. La maison «E. Combaz», à Lavay (F. o. s. du c. d. 3 oct. 1902), a supprimé sa succursale de Bex; la raison E. Combaz, succursale de Bex, est en conséquence radiée.

Bureau de Lausanne.

29 mai. La maison **Charles Gilliéron**, à Ouchy (F. o. s. du c. d. 10 mai 1901), fait inscrire qu'outre l'exploitation du kiosque du débarcadère d'Ouchy, elle détient l'Hôtel du Port, à Ouchy.

30 mai. La raison **Henri Fivaz agence immobilière lausannoise**, à Lausanne (F. o. s. du c. d. 14 juillet 1897), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

1^{er} juin. La raison **A. Ballissat**, charcuterie, à Lausanne (F. o. s. du c. d. 22 mars 1901), est radiée ensuite de remise de commerce.

1^{er} juin. La raison **Ch. Forney**, charcuterie, à Lausanne (F. o. s. du c. d. 9 avril 1883), est radiée ensuite du décès du titulaire.

1^{er} juin. Le chef de la maison **Louis Forney**, à Lausanne, est Louis-Charles Forney, de Puidoux, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Charcuterie. Magasin: 11, rue du Pont.

1^{er} juin. La maison **Pascal fils**, denrées coloniales et droguerie, à Lausanne (F. o. s. du c. d. 27 octobre 1897), fait inscrire que sa raison commerciale est actuellement **Pascal fils**, Grande Droguerie, à Lausanne.

Bureau d'Orbe.

30 mai. Maro fils de Jean-Baptiste Bollini, son fils Jean Bollini, les deux de Viconago (Italie), domiciliés à Baulmes, Edouard, César et Louis fils d'Ange Clerici, de Canero (Italie), les trois domiciliés à Lausanne, entrepreneurs, ont constitué à Orbe, sous la raison sociale **Clerici et Bollini**, une société en nom collectif commencée le 24 février 1903. La société n'est engagée que par la signature collective de Jean Bollini avec l'un des frères Clerici. But de la société: Entreprise de terrassements et construction d'un bâtiment destiné aux écoles primaires d'Orbe.

2 juin. Le chef de la maison **J. Bianco**, à Orbe, est Joseph, fils de Gabriel Bianco, de Camandona (Italie), domicilié à Orbe. Genre de commerce: Exploitation du Café de l'Ecusson vaudois; entrepreneur de bâtiments.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).

1903. 1^{er} juin. La maison **Numa Gerber**, à St-Sulpice (F. o. s. du c. d. 23 mai 1883, II^e partie, page 627), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

1^{er} juin. La maison **Veuve Thomas Demarchi**, à Noiraigue (F. o. s. du c. d. 20 octobre 1896, page 1198), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

im I. Quartal 1903.

Importation et exportation des principales marchandises pendant le 1^{er} trimestre 1903.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben. 2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben.

Observations. 1^o Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. 2^o Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

N ^o	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Ausfuhr Exportation		Nature de la marchandise	
		Menge	Wert	Menge	Wert	Menge	Wert
		Quantité	Valeur	Quantité	Valeur	Quantité	Valeur
Chemikalien und Farbwaren							
26	Gummi	924	107,184	807	—	—	Gomme
28	Robe-Harze, Colophonum, Pech	6,620	125,184	4,716	82	3,153	Résines brutes, colophane, poix
36	Chlorkalk	2,746	35,945	3,115	8,281	36,353	Chlorure de chaux
40-a	Schwefelsäure und Vitriolöl	27,619	193,333	24,587	455	5,064	Acide sulfurique et huile de vitriol
46-a	Anilin	1,795	179,500	1,698	204	20,155	Aniline
56	Oelsäure	1,890	126,850	2,067	81	5,897	Oléine
75	Kartoffelmehl	3,708	81,576	3,784	6	221	Fécule de pommes de terre
76-a	Stärke aller Art, in Engrospackung	3,268	131,047	2,697	39	1,989	Amidon de tout genre, emballé en gros
79-a	Weingeist, Sprit etc., denaturiert (wird nur vierteljährlich publiziert)	14,206	330,005	15,986	8	82	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
91	Farbhölzer in Blöcken	2,835	59,535	1,436	—	—	Bois de teinture, en bûches
92	Farbweiden, Farbrinden, Farbwurzeln etc.: roh	4,775	196,265	3,063	7	376	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
97	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig	172	30,960	227	—	—	Alizarine artificielle, sèche ou en pâte
98	Andere Farbstoffextrakte	1,174	99,790	874	1,344	98,110	Autres extraits de matières colorantes
103	Künstliche Farben aus Steinkohlenteer	849	339,600	1,025	9,418	4,144,499	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
104	Nicht genannte bunte Farben	418	62,700	356	18	2,628	Couleurs vives non dénommées
Glas							
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	10,165	283,307	9,280	—	—	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
115	Glaswaren, nicht geschliffen, aus farblosem Glas	2,949	123,227	3,296	46	7,041	Verrerie, non polie, de verre incolore
116	Glaswaren, geschliffene, gravierte, farbige	1,003	131,393	1,013	16	19,148	Verrerie, polie, gravée, de couleur
Holz							
128	Brennholz, Reisig etc.: Lanbholz	141,604	315,777	147,771	52,298	105,087	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences feuillues
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	129,592	283,606	110,024	4,933	9,700	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences résineuses
132	Holzkohlen	16,474	185,087	17,149	1,566	14,263	Charbon de bois
133	Ban- und Nitzholz: roh: Lanbholz	58,081	382,387	51,444	80,019	159,615	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
134	— " — " — Nadelholz	93,736	475,242	48,813	49,747	186,429	— " — " — d'essences résineuses
137	Fassholz, roh	4,487	83,039	4,815	5	60	Bois pour douves, brut
138	Anderes Eichenholz, gesägt etc.	37,471	599,536	29,116	387	6,064	Autres bois de chêne, sciés, etc.
139	Bretter etc., von anderem Laubholz	16,128	153,700	15,679	3,298	30,771	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
140	— " — " — von Nadelholz	141,849	1,208,653	123,903	14,285	131,117	— " — " — d'essences résineuses
155	Wagner-, Zimmer- und Rechenmacherarbeiten: roh, ohne Metallbeschläge	1,081	56,293	1,026	108	9,965	Ouvrages de charbon, de charpentier, outils, etc. bruts, sans ferrures
160	Möbel etc., roh	1,379	168,656	1,013	701	90,223	Meubles, etc., bruts
163	Möbel etc., poliert	680	143,640	637	102	23,685	Meubles, etc., polis
164	Möbel etc., geschnitzt, gepolstert, etc.	584	227,176	479	49	17,987	Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.
166	Andere Holzwaren, bemalt, poliert, lackiert	198	57,420	163	18	9,819	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis sculptés
167	— " — " — geschnitzt	4	1,628	8	66	65,577	— " — " — sculptés
179	Bürstenbinderwaren, grobe	166	43,160	157	79	35,229	Brosserie grossière
180	Bürstenbinderwaren, feine	89	71,200	109	5	7,248	Brosserie fine
Landwirtschaftliche Erzeugnisse							
182	Gras- und Kleesaat	5,685	693,105	5,314	—	—	Semences de graminées et graine de trèfle
184	Heu	118,604	723,229	70,431	4,646	47,820	Foin
185	Laub, Schilf, Stroh	164,682	323,410	96,465	992	5,804	Feuillée, roseaux, paille
Leder							
190	Sohlenleder	3,542	1,066,142	2,699	359	128,502	Cuir pour semelles
191	Zeng- und Riemenleder, Kalbleder	477	298,125	367	193	146,701	Cuir pour harnais et courroies; cuir de veau
192	Andere Leder	6,584	8,713,376	5,847	41	22,801	Autres sortes de cuir
198	Schuhwaren aus Leder, feine	838	1,008,114	914	926	1,223,809	Chaussures en cuir, fines
Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände.							
206	Bücher, gedruckte etc.	4,784	2,258,264	4,276	1,911	785,200	Livres imprimés, etc.
210	Klaviere, Flügel, Harmoniums	676	168,184	593	53	18,765	Pianos, droits et à queue, harmoniums
213	Instrumente u. Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische etc.	139	212,032	151	93	330,575	Instrumentes et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, etc.
215	Elektrische Apparate	1,389	579,426	776	569	340,554	Appareils électriques
216	Chirurgische Verbandsmittel etc.	69	98,656	65	58	45,792	Articles de pansement, etc.
Uhren							
226	Gewichtuhren	58	24,803	53	11	10,304	Horloges à poids
227	Federtriebuhren, amerikanische und Schwarzwälder	264	65,704	203	6	4,272	Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire
228	Andere Federtriebuhren	28	27,651	31	15	23,703	Autres pendules à ressort
229	Musikwerke	17	16,397	22	509	375,419	Pièces à musique
230	Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel etc.	1,855	12,150	1,855	621,150	4,949,536	Montres en boîte de nickel, etc.
231	— " — " — Silber	25	327	28	600,408	7,818,789	Montres en boîte d'argent
232	— " — " — Gold	36	2,147	53	167,451	8,600,502	Montres en boîte d'or
Maschinen.							
240	Dynamo-elektrische Maschinen	577	111,361	249	7,381	1,724,782	Machines dynamo-électriques
243	Müllereimaschinen	431	64,650	425	10,108	1,109,382	Machines pour la meunerie
244	Nähmaschinen	2,619	515,943	2,638	266	127,951	Machines à coudre
245	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	1,676	1,097,222	2,126	8,328	585,258	Machines pour la filature et le retordage
246	Stickmaschinen	465	68,590	181	3,427	495,125	Machines à broder
247	Strick- und Wirkmaschinen	99	34,560	53	454	258,854	Machines pour la bonneterie, etc.
248	Webstühle und Webereimaschinen	1,374	78,303	1,095	11,091	1,039,361	Métiers à tisser et machines pour le tissage
249	Werkzeugmaschinen	2,637	308,529	1,829	889	158,406	Machines-outils
250	Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile	15,482	1,718,502	13,435	28,215	4,580,469	Autres machines et pièces détachées de machines
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete von 50 kg und mehr; etc.	10,121	657,865	12,655	284	21,821	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
253	Maschinenteile, roh vorgearbeitete, andere	3,174	476,100	2,671	222	32,119	Pièces de machines grossièrement ébauchées, autres
Metalle							
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	9,210	276,300	9,029	598	17,961	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
273	Blei gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	3,493	122,256	4,654	128	6,493	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.
278	Roheisen in Massen; Rohstahl; Alteisen etc.	151,352	1,284,978	126,208	36,605	262,602	Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.
279	Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimensionen	209,699	2,967,922	212,640	487	9,401	Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières
280	Schienen, Faconisen etc.: feine Dimensionen	47,551	1,081,785	43,148	829	48,244	Rails, fers spéciaux, etc.: dimensions fines
286	Eisenschwamm, ganz grobe, rohe	27,584	586,332	12,633	912	43,374	Ouvrages en fonte de fer, tout à fait grossiers, bruts
287	Eisenschwamm, andere	7,780	407,127	6,695	1,402	143,173	Ouvrages en fonte de fer, autres
289	Waren aus Schmiedelisen, ganz grobe, rohe	10,175	442,104	7,933	474	41,988	Ouvrages en fer forgé, tout à fait grossiers, bruts communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.
291	— " — " — gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, geteert, etc.	10,702	1,024,288	9,213	1,642	374,175	— " — " — adoucis, étamés, zinqués
292	— " — " — abgeschliffen, verzinkt, verzinkt	9,406	1,194,562	7,844	1,309	444,495	— " — " — adoucis, étamés, zinqués

